

CONTRATTO NO. [Tarif] - 1.234.567



Parti contraenti

Herr Max Mustermann
Musterstrasse 1
8000 Zürich

e

SUISA
Cooperativa degli autori
ed editori di musica
Bellariastrasse 82
8038 Zurigo

(di seguito "CLIENTE")

(di seguito "SUISA")

Oggetto del contratto

Tariffa comune K – Diritti d'autore e diritti di protezione affini relativi alla musica eseguita in occasione di concerti, produzioni musicali analoghe, show, balletti e rappresentazioni teatrali

- 1. Base e parti integranti:** La tariffa comune K delle società di gestione SUISA e SWISSPERFORM, qui allegata, costituisce parte integrante del presente contratto. Il CLIENTE dichiara di aver ricevuto, compreso e accettato la suddetta tariffa. In caso di conflitto tra il presente contratto e le disposizioni della tariffa, prevarrà quest'ultima.
- La SUISA concede al CLIENTE una licenza per le utilizzazioni di musica regolamentate nella tariffa comune K, in particolare il **diritto** di:
 - eseguire musica in occasione di concerti, produzioni analoghe, show, balletti nonché rappresentazioni teatrali;
 - registrare musica su supporti sonori di queste esecuzioni.
- Il CLIENTE si impegna a versare alla SUISA le indennità calcolate conformemente alla tariffa comune K nei 30 giorni che seguono la fatturazione.

Gli importi delle indennità si intendono senza l'imposta sul valore aggiunto. Tuttavia, se quest'ultima va versata in virtù di un oggettivo obbligo fiscale cogente o dell'esercizio di un diritto d'opzione, essa è dovuta in aggiunta dal CLIENTE al tasso d'imposta in vigore.

- Il CLIENTE si impegna a inoltrare a cadenza trimestrale, vale a dire metà gennaio / aprile / luglio e ottobre, tutta la documentazione necessaria, inclusi gli elenchi delle opere eseguite, al conteggio e alla ripartizione delle indennità.
- Il CLIENTE beneficia dei ribassi previsti dalla tariffa comune K solo se rispetta le condizioni contrattuali e tariffarie e fa parte di un'associazione rappresentativa svizzera di portata nazionale degli organizzatori di concerti, produzioni analoghe, show, balletti e rappresentazioni teatrali che sostiene la SUISA nello svolgimento dei suoi compiti.
- 6. Entrata in vigore del contratto:** 01.01.20xx
- 7. Durata del contratto:** indeterminata
- 8. Pagamenti in acconto/garanzie:** La SUISA può esigere acconti pari all'importo presumibile dell'indennità e/o altre garanzie.

Prego voltare

9. **Risoluzione del contratto:** Il presente contratto può essere rescisso alla fine di ogni mese con un preavviso di 30 giorni. Inoltre, può essere risolto in qualsiasi momento con effetto dalla data di entrata in vigore di una nuova tariffa applicabile agli utilizzi musicali di cui al presente contratto. Se la SUISA invia al CLIENTE una nuova tariffa proponendogli la continuazione del contratto in vigore sulla base della stessa, la nuova tariffa sostituisce la precedente come parte integrante del presente contratto, a meno che il CLIENTE non disdica il contratto entro 30 giorni dalla notifica.

.....
Luogo, Data

Lugano,

.....
CLIENTE

.....
SUISA

Modello di contratto